
The Singers

Alexander Tsaliuk	Conductor
Vladimir Kraytman	Soloist
Gia Beshitaishvili	Soloist
German Apaykin	Soloist
Valentin Goutov	1st Tenor
Mikhail Chesnokov	1st Tenor
Valeriy Pekourovskiy	1st Tenor
Denis Katonov	1st Tenor
Alexey Petrov	1st Tenor
Roman Kurovtsev	2nd Tenor
Dmitri Zinkov	2nd Tenor
Roman Lavretski	2nd Tenor
Konstantin Kozakevich	2nd Tenor
Roman Maslennikov	Baritone
Maxim Koulich	Baritone
Alexey Kalan	Baritone
Andrei Skenderov	Bass
Mikhail Roubanov	Bass
Vladimir Kozhevnikov	Bass
Ivan Barykin	Bass

A Very Special Thanks

To Our Concert Patrons and Host Families

Temple Bat Yahm

presents

The Moscow Male Jewish Choir

Saturday, April 16, 2005

8:00pm

Temple Bat Yahm

Sonenshine Family Sanctuary

Newport Beach, California

Program

- Havdalah** - D. Friedman, arr. L. Langer, soloist Cantor Jonathan Grant
Shehecheyanu - M. Mahtenberg, soloist German Apaykin
L'dor Vador - M. Finkelstein, soloist Mikhail Roubanov
Kadsheinu - S. Zim, soloists Valentin Gutov and Mikhail Roubanov
Modim - M. Vladovskiy, soloist German Apaykin
Shen Har V'nahi - Georgian-Jewish Folksong, soloist Gia Beshitaishvili
Avinu Malkeinu - M. Janowski, soloist Gia Beshitaishvili
Sh'yiboneh Beit Hamikdash - M. Stern, Arr. Bodrov, soloist Vladamir Kraytman
Sim Shalom - A. Nadel, soloist Vladimir Kraytman
Hine Ma Tov - S. Kalib
Adon Olam - U. Hitman
Chassidic Potpourri- Traditional

15 Minute Intermission

- Yerushalayim Shel Zahav** - N. Shemer, Arr. Y. Dubravin
A Glezele L'chaim - Yiddish Folksong, Arr. Y. Dubravin
A Yiddishe Mama - Yiddish Folksong, Arr. K. Bodrov, soloist Valentin Goutov
Jamaica - Neapolitan Folksong, soloist German Apaykin
V'taheir Libeinu - Chassidic, Arr. V. Kritz
Ma Tovv - L. Lewandowski, soloist Cantor Jonathan Grant
Shalom Rav - B. Steinberg, soloist Cantor Jonathan Grant
Ki Lekach Tov - R. Rumshinskiy, soloist German. Apaykin
Tum Balalaika - Yiddish Folksong, soloist Andrei Skenderov
Bei Mir Bist du Sheyn - S. Secunda, soloists Vladimir Kraytman and Valentin Goutov
To Life, L'chaim, "Fiddler on the Roof" - J. Bock,
soloists Cantor Jonathan Grant, Valentin Gutov, Vladimir Kozhevnikov,
and Konstantin Kozakevich
Ten Shabbat V'ten Shalom - D Zeltzer, Arr. G. Beshitaishvili,
soloist Gia Beshitaishvili

About the Moscow Male Jewish Choir

The Male Choir of the Academy of Cantorial Art was established in 1991 with the support of JOINT (an American charitable Jewish organization) and the chief Rabbi of Russia A. Shaevich, for the performance and popularization of a wide range of Jewish vocal music: folk songs, liturgical repertoire, and modern Jewish and Israeli vocal and choral compositions. Since February 1998, the choir bears the new name, The Moscow Male Jewish Choir or *Hasidic Cappella* and is working at the Maryina Rostcha Jewish Community Center under the leadership of the current chief Rabbi of Russia, Berl Lazar.

The Choir seeks to revitalize the Jewish choral and vocal music arts, based upon deep roots and ancient traditions, not only of Jewish, but also Russian professional choral performance. The choir consists of professional musicians and students of the Tchaikovsky Moscow State Conservatory and other musical institutes, as well as amateur musicians who have much experience in choral ensembles. All of them are eager to help listeners feel the unknown and, until now, concealed pages of Jewish cantorial and choral music through the medium of professional performance. Also among the Choir's repertoire are compositions of world classics of various diverse peoples of the world.

The Choir actively participates in many cultural events organized by Russian-Jewish communities and state cultural organizations including concerts, seminars, symposia, conferences, religious services, and special liturgical concerts coincident with Jewish holidays.

The ensemble has visited many cities and republics of the former USSR, as well as many countries around the world. The Choir has performed Jewish liturgical and folk music and continues to perform in both solo concerts and with many prominent cantors from other countries. Such outstanding singers as Joseph Malovany, chief Cantor of the 5th Avenue Synagogue in New York, Michael Alexandrovich, and Boris Finkelstein, chief Cantor of the St. Petersburg Grand choral Synagogue, are old friends of the Choir.

The main Conductor and Artistic Director of the Choir is Mr. Alexander Tsaliuk. As conductor of the Jewish Male Choir, Alexander Tsaliuk has prepared many programs of Jewish liturgical music, Jewish and Russian folk music, and classical music. He has performed in over 300 concerts as a conductor in Russia and 12 Western European countries, gracing such prestigious concert halls as the Great, Small and Rachmaninov Halls of the Moscow Conservatory, Tchaikovsky Hall, Columned Hall in Moscow, Munich Academy of Music, Karl Orff Hall in Munich, and Teatron Yerushalayim in Jerusalem. Under his leadership, the Choir gave concert performances in the presence of the Danish and Norwegian Royal Families for the anniversary of the Danish King saving Jews during the Second World War.

The Moscow Male Jewish Choir won first prize at the International Competition of Folklore Choral Collectives in Moscow in 1996 and Laureate of the "Zimriya" Festival in Israel in 1992. They have recorded four compact discs, two audio cassettes, and a video film from a concert with Cantor Malovany and Svetlanov's State Symphony Orchestra in the Great Hall of the Moscow Conservatory. This historic concert commemorated the 3000th anniversary of Jerusalem.

